



**AROMA EXCELLENT
AROMA EXCELLENT
STEEL
AROMA GRANDE**



- DK** Brugsanvisning
- S** Brugsanvisning
- N** Brugsanvisning
- FIN** Käyttöohje

- NL** Gebruiksaanwijzing
- D** Gebrauchsanweisung
- GB** Operating instructions

D

Wichtige Sicherheitshinweise

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der ersten Verwendung sorgfältig durch.
- Prüfen Sie vor Inbetriebnahme, ob die Spannung auf dem Typenschild an der Unterseite des Gerätes mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt. Ist das nicht der Fall, wenden Sie das Gerät auf keinen Fall und wenden Sie sich an Ihren Händler.
- Verwenden Sie den Kaffeeautomaten nur an einer Schuko-Steckdose.
- Nehmen Sie das Gerät nie ohne Wasser in Betrieb.
- Der Wassertank darf nur mit kaltem Wasser befüllt werden.
- Lassen Sie das Gerät nach jedem Brühvorgang ca. 5 Minuten abkühlen, bevor Sie das nächste Mal Wasser einfüllen, damit kein heißer Wasserdampf austritt.
- Setzen Sie das Gerät auf eine feste, ebene Fläche.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser. Sorgen Sie dafür, dass kein Wasser von außen in das Gerät eindringt.
- Stellen Sie das Gerät niemals auf eine heiße Fläche (z.B. Herdplatte).
- Sorgen Sie dafür, dass die Zuleitung des Gerätes nicht mit der heißen Warmhalteplatte in Berührung kommt.
- Vermeiden Sie eine Berührung der heißen Warmhalteplatte – Verbrennungsgefahr!
- Entnehmen Sie Kanne und Filter nie während des laufenden Brühvorgangs.
- Benutzen Sie das Gerät nur außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Die Glaskanne ist nicht mikrowellen-gesegnet.
- Ziehen Sie vor jeder Reinigung und bei längerer Abwesenheit den Netzstecker.
- Das Auswechseln der Zuleitung und alle sonstigen Reparaturen dürfen nur vom Melitta Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person durchgeführt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

Vor der ersten Tasse Kaffee ...

soften Sie zur Reinigung das Gerät zweimal nur mit klarem Wasser betreiben, um es von möglichen Verschmutzungen zu befreien. Warten Sie zwischen den beiden Brühvorgängen ca. 5 Minuten!

Kaffee-Zubereitung

- ① Entnehmen Sie die Kanne mit dem Filter.
- ② Öffnen Sie den Deckel des Wassertanks und gießen Sie klares, kaltes Wasser in den Tank. Die gewünschte Fassenzahl – von 2 bis 10 Tassen – ist an der Skalierung des Tanks ablesbar. 10 Tassen entsprechen 1,3 Liter Wasser. (Abb. 1)
- ③ Falten Sie die Prägenähte einer Melitta® Filtertüte 1x4 um, legen Sie die Filtertüte in den Filter und geben Sie pro Tasse 1 gestrichenes Kaffeemaß (=ca. 6g) Kaffeepulver in die Filtertüte. (Abb. 2)
- ④ Setzen Sie den Filter auf die Glaskanne (ohne Deckel) und stellen Sie beides auf die Warmhalteplatte des Gerätes (Abb. 3)
- ⑤ Schalten Sie das Gerät mit dem Ein-/Ausschalter ein. Die Kontroll-Lampe leuchtet auf, nach kurzer Zeit beginnt der Brühvorgang. (Abb. 4) **ACHTUNG:** Während des Brühvorgangs nie die Kanne mit dem Filter aus dem Gerät nehmen. Durch austretendes heißes Wasser kann es zu Verbrühungen kommen.
- ⑥ Wenn der Kaffee komplett durch den Filter in die Kanne gelaufen ist, entnehmen Sie die Kanne mit dem Filter. Entfernen Sie die gebrauchte Filtertüte – Filtertüte und Kaffee sind kompostierbar – und stellen Sie den Filter beiseite.
- ⑦ Verschließen Sie die Kanne mit dem Deckel.
- ⑧ Der Kaffee wird auf der Warmhalteplatte des Gerätes warmgehalten. Der Kaffeeautomat ist mit 2 separaten Heizelementen für Wassererhitzung und Warmhaltung ausgestattet. Nach Ende des Brühvorganges schaltet sich der für die Wassererhitzung zuständige Durchlauferhitzer ab, die Warmhalteplatte bleibt jedoch in Betrieb und hält Ihren Kaffee aromaschonend warm.

Nur Aroma Excellent Steel / Aroma Grande

Das Gerät ist mit einer automatischen Abschaltung versehen, die den Kaffeeautomaten nach 2 Stunden komplett abschaltet, d.h. auch die Warmhalteplatte ist dann nicht mehr in Betrieb.

**Reinigung
Vor dem Reinigen Netzstecker ziehen!**

- Filter, Kanne und Kannendeckel sind spülmaschinengeeignet.
- Reinigen Sie das Gerätegehäuse nur mit einem feuchten Tuch und milden Reinigungsmitteln.

Entkalkung

- Je nach Wasserhärte kommt es zu Kalkablagerungen im Gerät, die dem Kaffeeautomaten schaden und die Zubereitungszeit verlängern oder möglicherweise sogar das Gerät zerstören können.
- Damit Sie lange Freude an Ihrem Kaffeeautomaten haben, sollten Sie ihn deshalb regelmäßig entkalzen. Wir empfehlen, nach 40 Brühvorgängen eine Entkalkung vorzunehmen – spätestens jedoch dann, wenn das Gerät beim Brühen stark „blubbert“ oder sich die Zubereitungszeit merklich verlängert.
- Wir empfehlen zum Entkalzen Swirl® Bio-Entkalter oder Swirl® Schnellentkalter. Bitte beachten Sie die Hinweise auf den Entkalter-Produkten!

GB

Safety Instructions

- Read all operating and safety instructions carefully.
- Make sure that the voltage in your home corresponds with the voltage indicated on the bottom of the appliance.
- Do not operate the appliance without water
- Do not use hot water. Only fresh, cold water should be used to fill the water tank.
- Allow the appliance to cool down for approx. 5 minutes after each brewing cycle, before you fill in water again. This avoids the leaking of hot steam.
- Place the appliance on a flat surface.
- Never immerse the appliance in water.
- Do not place the appliance on a hot surface (e.g. cooker)
- Make sure, that the cord does not have contact with the hot warming plate.
- Do not touch the hot warming plate – risk of burning!
- Do not take out jug and filter while brewing cycle – risk of burning!
- Keep the appliance out of the reach of children.
- Pull the plug out of the socket before cleaning or in absence for longer time.
- The glass jug is not microwave-proof.
- The replacement of the cord and all other repairs must be carried out by authorized Melitta After Sales Service only or by a person of similar qualifications.

Before preparing your first cup of coffee ...

clean the appliance by filling the water tank with clear cold water and allow the water to run through (without coffee). Turn the machine off and leave it to cool down for 5 minutes before repeating the process.

Coffee preparation

- ① Take glass jug and filter out of the appliance.
 - ② Raise lid of the water tank and pour the required amount of fresh cold water into the tank. The required number of cups – from 2 to 10 – is determined by referring to the scale on the water level indicator. 10 cups = 1.3l. (Fig. 1)
 - ③ Fold over the seamed edges of a Melitta® filterbag 1x4 and place it in the filter. Scoop the ground coffee into the filterbag. Recommendation: one level coffee measure (approx. 6g) per cup or vary according to taste. (Fig. 2)
 - ④ Place the filter on the glass jug (without lid) and put both on the hot plate (Fig. 3)
 - ⑤ Switch the appliance on – the on/off switch lights up, showing that the machine is operating. (Fig. 4) **Attention:** Do not take out the glass jug while brewing cycle. Risk of burning due to leaking hot steam!
 - ⑥ After ending of the brewing process remove the glass jug with the filter from the hot plate. Remove the used filterbag from the filter and set the filter aside.
 - ⑦ Close the glass jug with the lid.
 - ⑧ The coffeemaker is equipped with two heating elements – one for brewing and one for keeping warm the coffee. After ending of the brewing process the heater for water switches off, the hot plate continues operating and keeps your coffee warm in an aroma protecting way.
- Only Aroma Excellent Steel / Aroma Grande**
- ⑨ The appliance is equipped with an automatic shut off which switches the machine off after 2 hours.

Cleaning

Always pull the plug out of the socket before cleaning!

- Filter, glass jug and lid can be cleaned in a dishwasher.
- Use a soft damp cloth and some washing-up liquid for cleaning the exterior.

Descaling

- In hard water areas scale will eventually build up in your machine which unfortunately cannot be avoided. Scale may at worst damage your coffeemaker and leads to extended preparation times.
- To secure much pleasure in your coffeemaker please descale it regularly (after every 40 filtrations). This ensures a perfect operation.
- We recommend for descaling Swirl® Bio-Descaler or Swirl® Quickdescaler. Please consider the hints on the descaling products.

DK

24 måneders reklamationsfrist ifølge købeloven

Melitta giver 24 måneders reklamationsfrist på Deres nye kaffemaskine, reklamationsfristen er i henhold til følgende betingelser:

1. Reklamationsfristen er 24 måneder fra købsdato. Købsdato skal dokumenteres ved hjælp af maskinstemplet kassebon/købskvittering.
2. Melitta forpligter sig til at afhjælpe fabriktions- og materialefejl, der konstateres ved kaffemaskinens normale brug i private husholdninger her i landet, ved udskilning af defekte dele eller ombytning af kaffemaskinen.
3. Reklamationsfristen omfatter ikke skader, der skyldes f.eks. mangelfuld betjening, forkert tilslutning, tab på gulv eller lignende, ligesom reparation ikke må være foretaget af andre end Melittas serviceværksted. Reklamationsfristen omfatter ikke skader forårsaget af manglende afkalkning (se afkalkningstips i brugsanvisningen) samt brud på glas.
4. Reklamationsfristen bortfalder hvis reparation er foretaget af andre end Melittas serviceværksted.
5. Reklamationsfristen er kun gældende i Danmark. I tilfælde af reklamation beder vi Dem venligst aflevere kaffemaskinen, hvor den er købt, eller sende den – omhyggeligt emballeret, som forsigtig pakke, til

Dansk Quick Service
Skærbækvej 14
2610 Rodovre
Tlf. 36-709509

Husk at vedlægge maskinstemplet kassebon/købskvittering – og skriv en udførlig beskrivelse af fejlen.

6. Alle krav ikke er dækket ind under ovennævnte reklamationsfrist er udelukket, uset hvilken type krav det gælder, hvis ikke gældende lov pålægger producenten erstatning.

FIN

**Melitta takuu
Kuluttajajankkaupa EHL 91**

Myönnämme tälle kahvinkeittimelle takuu seuraavien ehtojen mukaisesti:

1. Takuu on voimassa 24 kuukauden ajan ostopäivämäärästä lukien. Takuu on voimassa vain, jos ostopäivämäärä vahvistetaan takuukortissa olevalla myyjän leimalla ja nimikirjoituksella tai vastaavalla ostotodistuksella/kuitilla.
2. Takuu koskee takuukaikana todistettuja materiaali- ja valmistusvikoja. Takuu kattaa viallisten osien korjaamisen tai vaihtamisen tai koko laitteen vaihtamisen. Takuuvaatimuksen jättämisen ei pidennä takuukaikaa. Vaihdetuista osista tulee valmistajan omaisuutta. Asiakaalta ei veloiteta takuuvaatimukseen liittyviä rahkuluja, pakkausluja tai muita satunnaisia kuluja.
3. Takuu ei kata sellaisia vahinkoja, jotka eivät ole valmistajan vastuulla. Tämä koskee etenkin vääristä käytöstä (esimerkiksi vääriä virralla tai jännitteellä käyttöä), vääristä huollosta ja normaalista kulumisesta aiheutuvia takuuvaatimuksia. Takuu ei kata myöskään kalkkikeräytymä (käyttöohjeessa on lisätietoja kalkkipuhdistuksesta), lasin rikkoutumista tai vikoita, joilla on vain vähäinen vaikutus laitteen arvoon tai toimintaan.
4. Takuu raukeaa, jos korjauksia tekevät kolmannet osapuoleet, joita valmistaja ei ole valtuuttanut tekemään korjauksia jätai jos käytetään muita kuin alkuperäisiä varaosia.
5. Takuu pätee vain laitteen ostomaassa. Takuuvaatimuksen yhteydessä koko laite on palautettava
 - mielellään alkuperäisessä laatikossa
 - täytetyllä takuukortilla (katso laatikko) ja ostotodi stuksella/kuitilla sekä
 - vian kuvauksella varustettuna
5. Kaikki muut takuuvaatimukset, etenkin korvausvaatimukset koskien seuranaisvahinkoja, tämän takuun puiteissa kielletään, ellei laki velvoita valmistajaa korvaamaan myös tällaisia vahinkoja.
- Ostajan ja myyjän väliset sopimukset/juridiset suhteet eivät vaikuta tähän takuuseen.

Melitta Haushaltsprodukte GmbH Co. KG
Ringstraße 99
D-32427 Minden
Saksa

GB

Guarantee

For this coffeemaker we shall grant a guarantee according to the following conditions:

1. The guarantee generally runs for a period 24 months from the date of purchase. The guarantee comes into force only, if date of purchase is confirmed by the dealer's stamp and signature on the guarantee card or by submission of the corresponding proof of purchase/ receipt.
2. Within the guarantee period we will eliminate any defects which are existing already from the time of buying in the appliance resulting from faults which are proved against us in material and/or workmanship either by repairing or exchanging defective parts or exchanging the whole appliance. The complaint has to be advised to us within 4 weeks after detection. The guarantee period for the appliance will not be extended by the submission of the claim under guarantee. Exchanged parts will become property of the manufacturer. The customer will not be billed for freight, packaging or other incidental costs resulting from a claim under guarantee.
3. Damages which are not under responsibility of the manufacturer are not covered by the guarantee. This is valid especially for claims arising from improper use (e.g. operation with wrong type of current or voltage) or maintenance as well as from normal wear and tear. Moreover the guarantee does not cover claims resulting from calcification (for descaling hints look into the users manual), glass breakages or faults which have only a negligible effect on the value or operation of the appliance.
4. The guarantee becomes void if repairs are carried out by third parties which are not authorized by the manufacturer to do so and/or if spare parts are used other than the original ones.
5. This guarantee is valid only in the country where the appliance was bought. In case of claim under guarantee, please return the complete appliance
 - preferably in the original box.
 - with the filled-in guarantee card (see box) and the proof of purchase/receipt as well as
 - a description of the fault to the Melitta Customer Service Centre, to an authorized Service Centre or your approved dealer.
6. The entitlement out of this guarantee comes under the statute of limitation 30 months after date of purchase at the latest.
7. All other claims particularly claims for damages and compensations for consequential damages resulting from this guarantee are excluded unless the liability of the manufacturer is laid down by binding law.

The claims under this guarantee of the ultimate buyer ensuing from the sales contractual relationship with the seller will not be affected by this guarantee.

Melitta Haushaltsprodukte GmbH & Co. KG
Ringstraße 99
D-32427 Minden
Germany

S

Konsumentkøp EHL 91

Denna kaffebryggare garanteras enligt följande villkor:

1. Garanti gäller under en tid av 24 månader från och med inköpsdatum. Garanti gäller under förutsättning att inköpsdatum har bekräftats med affärens stämpel och underskrift på garantikortet, alternativt genom inlämning av respektive inköpsbevis/kvitto.
2. Under garantitiden avvihjalar vi alla fel och brister i apparaten som bevisligen orsakats av materialfel eller dåligt arbete, genom reparation eller utbyte av felaktiga delar; alternativt utbyte av apparaten. Apparatens garantitid förlängs inte när ett garantiarbete utförs. Utbytt delar blir tillverkarens egendom. Kunden debiteras inte för frakt, emballage eller andra liknande kostnader till följd av en reklamation under garanti.
3. Skador som inte kan hänföras till tillverkaren täcks inte av garanti. Detta gäller speciellt för fel som orsakats av felaktig användning (t.ex. användning av fel ström eller spänning) eller underhåll samt genom normalt slitage. Garanti gäller inte heller reklamationer till följd av förkalkning (för avkalkning se användarinstruktionen), trasigt glas eller fel som endast har försvarbar effekt på apparatens funktion.
4. Garanti upphör att gälla om reparationer utförts av tredje part som inte auktoriserats av tillverkaren och/eller om andra än originalreservdelar används.
5. Garanti gäller enbart i det land där apparaten inköpts. I händelse av reklamation under garanti skall hela apparaten återlämnas:
 - helst i originalförpackningen
 - med garantikortet ifyllt (se rutan) tillsammans med inköpsbevis/kvitto
 - beskrivning av felet
6. Alla reklamationer för skadestånd och ersättning för följdskador orsakade av fel under denna garanti är undantagna, såvida inte tillverkarens ansvar för sådana skador fastställs i gällande lag. Reklamationer under denna garanti som görs av den slutliga köparen, hänförliga till försäljningskontrakt/juridiska överenskommelser med säljaren, påverkas inte av denna garanti.

Melitta Haushaltsprodukte GmbH Co. KG
Ringstraße 99
D-32427 Minden
Tyskland

NL

Melitta garantie

Voor dit apparaat geeft Melitta een garantie onder de volgende voorwaarden:

1. Melitta geeft gedurende een periode van 24 maanden na de aankoopdatum een garantie op het apparaat. Deze garantie is alleen geldig wanneer de aankoopdatum wordt bevestigd door een winkelstempel en een handtekening van de handelaar op de garantiekaart of op vertoon van een aankoopbewijs met daarop de aankoopdatum van de het apparaat.
2. Tijdens de garantieperiode worden bewezen defecten van het apparaat, die veroorzaakt worden door gebreken in het materiaal en/of fabricage, gratis verholpen door – naar keuze van Melitta – reparatie of vervanging van de defecte onderdelen of vervanging van het apparaat. Door de vervanging van onderdelen of het apparaat wordt de garantieperiode niet verlengd. Vervangen onderdelen en apparaten worden eigendom van Melitta. De garantie dekt eveneens de verzend-, verpakings-, of andere bijkomende administratiekosten.
3. Defecten of schade die niet onder de verantwoordelijkheid van de fabrikant vallen, vallen niet onder de garantie. Dit is specifiek van toepassing voor defecten of schade die veroorzaakt worden door verkeerd gebruik (bv. in werking stellen van het toestel met incorrecte stroom of voltage), onzorgvuldig onderhoud of normale slijtage. Bovendien geldt de garantie niet op defecten of schade ontstaan als gevolg van verlating (regelmatig ontkalken is nodig – zie hiervoor instructies in de handleiding). De garantie is eveneens niet geldig op glabruuc of defecten die slechts een te verwaarlozen effect hebben op de waarde of het functioneren van het toestel.
4. De garantie vervalt indien reparaties worden uitgevoerd door deren die niet door Melitta zijn erkend of bij gebruik van niet originele vervangingsonderdelen.
5. De garantie is uitsluitend geldig in het land waar het apparaat werd gekocht. Indien u aanspraak op de garantie wilt maken, stuur dan het apparaat:
 - bij voorkeur in de originele verpakking;
 - met een geldige garantiekaart of geldig aankoopbewijs;
 - met een omschrijving van de klacht
6. Alle andere aanspraken van welke aard dan ook, waaronder begrepen alle aanspraken voor overige schade en kosten, inclusief gevolgschade, al dan niet gebaseerd op deze garantie, zijn uitdrukkelijk uitgesloten, voor zover de fabrikant door de wet niet verplicht aansprakelijk is.
7. Aanspraken onder deze garantie beïnvloeden niet de aanspraken van de gebruiker voortvloeiend uit het koopcontract/juridische relatie met de verkoper.

Melitta-Consumentenservice:
Melitta Service
Pascal 40
3241 MB Middelharnis

of
Melitta Nederland B.V.
Bloempotsteeg 2
4201 JT Griendham
Tel.: 0183/64.26.26 Fax: 0183/62.71.13
Gratis cons. service: 0800-0224300
e-mail: info@melitta.nl
www.melitta.nl

N

Melitta garanti

For denne kaffeterakteren gjeldes følgende garantivilkår:

1. Garantien gjelder for en periode på 24 måneder fra kjøpsdato. Garantien gjelder kun dersom kjøpsdato er bekreftet av forhandlerens stempel og signatur på garantikortet, eller ved forvisning av gyldig kjøpsbevis/kvittering.
2. I løpet av garanti-perioden vil vi utbedre alle defekter i apparatet som skyldes beviselige feil fra vår side når det gjelder materiale og/eller utførelse, enten ved å reparere eller skifte ut defekte deler, eller ved å skifte ut hele apparatet. Apparatets garanti-perioden blir ikke utvidet ved at man fremsetter krav under garantien. Utskiftede deler tilfaller produsenten. Kunden vil ikke bli fakturert for frakt, pakking eller andre påløpte kostnader som oppstår som følge av at krav fremsettes under garantien.
3. Skader som ikke hører inn under produsentens ansvarsområde dekkes ikke av garanti. Dette gjelder særlig krav som oppstår som følge av feilaktig bruk (f.eks. bruk av feil type strøm eller volt) eller vedlikehold, samt fra normal slitasje. Videre dekkes ikke garantien krav som oppstår som følge av foralkning (for avkalkningstips se bruks-veiledningen), knust glass eller feil som kun har en ubetydelig innvirkning på verdien eller bruken av apparatet.
4. Garantien faller bort dersom reparasjoner utføres av utførstøtende som ikke er godkjent av produsenten og/eller dersom det brukes reservedeler som ikke er originalvare.
5. Garantien er kun gyldig i det landet apparatet ble kjøpt. Ved garantikrav, vennligst lever inn hele apparatet
 - helst i originalemballasjen
 - med utfyllt garantikort (se esken) og kjøpsbevis/kvittering samt
 - en beskrivelse av feilen
6. Alle andre krav og spesielt krav som gjelder skader og kompensasjon for indirekte skader som følge av denne garantien vil ikke godtas, med mindre produsentens ansvar fastslås av gjeldende lov. Krav under denne garantien for den endelige kjøperen som følge av salgskontrakt/juridisk forhold til selgeren vil ikke berøres av denne garantien.

Melitta Haushaltsprodukte GmbH Co. KG
Ringstraße 99
D-32427 Minden
Germany

D

Melitta Garantie

Für dieses Gerät gewähren wir dem Verbraucher eine Garantie zu den nachstehenden Bedingungen:

1. Die Garantiezeit beträgt 24 Monate ab Kaufdatum. Die Garantie tritt nur in Kraft, wenn das Kaufdatum durch Stempel und Unterschrift des Händlers auf der Garantiekarte (siehe Deckel der Verpackung) oder durch Vorlage der Kaufquittung bestätigt ist.
2. Innerhalb der Garantiezeit beheben wir unentgeltlich alle uns nachgewiesenen Mängel des Gerätes, soweit sie auf Material- oder Fabrikationsfehlern beruhen, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufes vorhanden waren. Dazu muss uns der Mängel innerhalb von 4 Wochen nach Entdeckung mitgeteilt werden. Die Garantieleistung erfolgt durch Instandsetzung oder Austausch mangelhafter Teile oder des Gerätes. Durch die Inanspruchnahme der Garantie verlängert sich die Garantiezeit für das Gerät nicht. Ausgewechselte Teile gehen in das Eigentum des Herstellers über. Die Garantieleistung umfasst die Übernahme von Fracht-, Verpackungs- und sonstigen Nebenkosten.
3. Mängel, die nicht auf einem Verschulden des Herstellers beruhen, sind von der Garantie ausgenommen. Dies gilt insbesondere für Mängel, die auf unsachgemäßer Wartung oder Handhabung (wie z.B. Betrieb mit falscher Stromart oder -spannung) oder auf nutzungsbedingtem Verschleiß beruhen. Ebenfalls von der Garantie ausgenommen sind Schäden, die durch Verklalkung entstehen (regelmässiges Entkalken – siehe Hinweise in der Bedienungsanleitung – ist für einen problemlosen Gerätebetrieb erforderlich). Die Garantie erstreckt sich nicht auf Glasbruch oder Mängel, die den Wert oder die Gebrauchstauglichkeit des Gerätes nur unerheblich mindern.
4. Die Garantie erlischt bei Eingreifen nicht vom Hersteller autorisierter Dritter oder bei Verwendung nicht originaler Ersatzteile.
5. Die Garantie ist nur in dem Land gültig, in dem das Gerät gekauft wurde. Im Garantiefall senden Sie bitte das Gerät
 - möglichst im Original-Karton
 - mit der ausgefüllten Garantiekarte (siehe Verpackung) und dem Kaufbeleg sowie
 - der Beschreibung der Beanstandung
6. Die Ansprüche aus dieser Garantie verjähren spätestens 30 Monate nach Kaufdatum.

Melitta Haushaltsprodukte GmbH & Co. KG
Ringstraße 99
D-32427 Minden

Österreich
Melitta Ges. mbH & Co. KG
Münchner Bundesstraße 131
5011 Salzburg

Schweiz
Melitta GmbH/Abt. Kundendienst
4622 Egerkingen
Tel. 062/3899830
Tel. 0571/86-1852/3
Fax: 0571/861210

Viktige sikkerhedsanvisninger:

- Læs brugsanvisningen omhyggeligt igennem før kaffemaskinen tages i brug.
- Før der tændes for maskinen skal man kontrollere at spændingen på typeskiltet på kaffemaskinens underside svarer til den lokale spænding.Tænd ikke for kaffemaskinen, hvis det ikke er tilfældet.Kontakt i stedet forhandleren.
- Kaffemaskinen må ikke bruges uden vand.
- Vandbeholderen må kun fyldes med koldt vand (Ikke andre væsker).
- Fyld aldrig vand på mens kaffemaskinen stadig er varm – der kan komme skoldende vanddampe ud.
- Sæt kaffemaskinen på en stabil og plan overflade.
- Kaffemaskinen må aldrig sænkes ned i vand.
- OBSt**! Kaffemaskinen skal placeres uden for børns rækkevidde.
- Stil aldrig kaffemaskinen på en varm overflade (f.eks. en kogeplade).
- Hvis kaffemaskinen eller kablet er blevet beskadiget må den/det kun repareres af Melittas serviceværksted eller en af Melitta godkendt person.
- Glaskanden må ikke komme i mikrobølgeovn.

Før den første kop kaffe...

Man bør lade to hold rent vand løbe igennem for at rengøre kaffemaskinen og for at fjerne eventuelle smudspartikler. (Vent ca. 5 minutter mellem gangene).

Brygning af kaffe

- Tag glaskanden og tragten ud af kaffemaskinen.
- Åben låget over vandbeholderen og brug glaskanden til at hælde den ønskede mængde friskt koldt vand i vandbeholderen. (Aroma Excellent; max 10 kopper – Aroma Grande; max 12 kopper).Vandniveauet kan aflæses på ydersiden af vandbeholder en. (Billede 1)
- 10 kopper svarer til 1,3 liter. ECBCs godkendelse gælder for fuld kapacitet 1,3 liter og 1 liter. Hvis man brygger mindre mængder vil kvaliteten af den færdige kaffe ikke blive optimal. Bryggetiden bliver for kort og kaffen bliver ”tam” i smagen.
- Fold et Melitta kaffefilter langs sidesommene og anbring det i tragten. Benyt malet kaffe og brug 7 gram pr. kop. (Billede 2).
- Sæt tragten på glaskanden og stil den på varmepladen. (Billede 3).
- Tænd for kaffemaskinen ved at trykke på tænd/sluk-knappen. Kontrollampen tændes og efter et øjeblik begynder bryggeprocessen. (Billede 4).

OBSt! Tag aldrig kanden bort fra kaffemaskinen under selve brygningen.Vandet som løber ud af kaffemaskinen kan forårsage skoldninger.

- Når kaffen er løbet fuldstændigt gennem tragten og ned i glaskanden, tages kanden med tragten af kaffemaskinen. Fjern den brugte filterpose fra tragten (Filterpose og kaffe kan komposteres) og stil tragten væk. Sæt låget på glaskanden og stil den – efter at kaffen er serveret – tilbage på varmepladen. Kaffen smager allerbedst når den er nylavet. Derfor anbefales det at hælde kaffen over på en forvarmet termokanne for at bevare kvaliteten bedst muligt. Hvis færdigbrygget kaffe bliver stående på varmepladen vil temperaturen stige og vand fordampe. Det resulterer i en besk og bitter kaffe.
- Begge kaffemaskiner er udstyret med 2 varmegemere. Efter endt brygning slukkes bryggeelementet automatisk, men opvarming af varmepladen fortsætter; så den færdige kaffe holdes varm. Kaffen bør helst ikke blive stående længere end maks. 30 minutter på varmepladen, derefter reduceres kvaliteten.Varmepladen slukkes først når man trykker på afbryderknappen. (Aroma Excellent stål og Aroma Grande har autosluk efter 2 timer.)
- Efter brug slukkes kaffemaskinen på afbryderknappen. Kontrollampen slukkes.
- Gælder kun for Aroma Excellent stål og Aroma Grande: Kaffemaskinen er udstyret med autosluk. Det vil sige, at kaffemaskinen automatisk slukker helt efter 2 timer.

Rengøring og vedligeholdelse
Træk altid stikket ud først

Aftagelige dele

Tragt, glaskande og låg kan vaskes i varmt vand og opvaskemiddel. Det kan også komme i opvaskemaskinen.

Kaffemaskinen

Benyt en fugtig klud og lidt opvaskemiddel til den udvendige rengøring. Kaffemaskinen og ledningen må aldrig rengøres under rindende vand.De må heller ikke sænkes ned i vand. Brug ikke skuremidler eller andre stærke rengøringsmidler.

Afkalkning

Afhængig af vandets hårdhedsgrad kan der opstå kalkaflejinger som skader kaffemaskinen og forlænger bryggetiden. For at få optimal nytte af kaffemaskinen bør den afkalkes jævnligt. Vi anbefaler at du afkalker din kaffemaskine efter 40 brygninger ved hårdhedsgrad 17 (°dH). Jo hårdere vandet er – jo oftere skal maskinen afkalkes. Man kan få oplysninger om vandets hårdhedsgrad hos Teknisk Forvaltning i ens kommune. Kaffemaskinen skal senest afkalkes, når den begynder at „sprutte” under brygningen. Vi anbefaler Melittas afkalkningsprodukter. Følg instruktionen på pakningen.

Ekstra glaskande: En ny glaskande kan bestilles gennem faghandlern.

Sikkerhedsregler

- Når maskinen er tændt bliver dele af kaffemaskinen varm (f.eks. varmepladen). Undgå at komme i berøring med disse dele.
- Kaffemaskinen skal placeres uden for børns rækkevidde.
- Sorg for at ledningen ikke kommer i berøring med varmepladen.
- Træk ledningen ud af stikket inden rengøring og hvis man er bortrejst i længere tid.
- Kaffemaskinen må aldrig sænkes ned i vand.
- Glaskande og låg må ikke komme i mikrobølgeovn.
- Fyld aldrig varmt vand i kaffemaskinen. Brug kun friskt koldt vand.
- Udskiftning af elkabell samt øvrige reparationer må kun udføres af Melittas serviceværksted eller en af Melitta godkendt person.

Viktiga säkerhetsanvisningar

- Läs noga igenom bruksanvisningen innan kaffebryggaren tas i bruk.
- Kontrollera före användning om spänningen på typeskylten vid kaffebryggarens underside överensstämmer med den lokala nätspänningen. Använd inte kaffebryggaren om så inte är fallet, utan kontakta din handlare.
- Kaffebryggaren får bara anslutas till ett jordat vägguttag.
- Använd aldrig kaffebryggaren utan vatten.
- Vattentanken får bara fyllas med kallt vatten (inga andra vätskor).
- Fyll aldrig på vatten medan kaffebryggaren fortvrande är varm så att het vattenånger kan komma ut.
- Placera kaffebryggaren på en stabil, plan yta.
- Doppa aldrig kaffebryggaren i vatten. Se till att inget vatten tränger in i kaffebryggaren utifrån.
- OBSt!** Håll kaffebryggaren utom räckhåll för barn.
- Ställ aldrig kaffebryggaren på en varm yta (t ex en spisplatta).
- Skadas kabeln eller kaffebryggaren måste de repareras av tillverkaren (kundjänst) eller annan kvalificerad person (auktoriserad fackhandel) för att undvika faror.
- Glaskannen är inte lämplig för användning i mikrovågsugn.

Före den första koppen kaffe...

bör du låta två omgångar klart vatten rinna igenom för att rengöra kaffebryggaren och avlägsna eventuella smutspartiklar. (Vänta ca 5 minuter mellan gångerna!)

Tillagning av kaffe

- Tag glaskanna och bryggtratt ur kaffebryggaren.
- Öppna vattenbehållarna lock och använd glaskanna för att hålla den önskade mängden kallt friskt vatten i vattentanken. (Excellent max. 10 kopper; Grande max 12 kopper).Vattennivån kan avläsas från skalan på vattentankens utsida.10 kopper motsvarar 1,3 liter.ECBCs godkännande gäller för full kapacitet 1,3 liter och 1 liter.Där bryggaren används för mindre mängder (t ex _liter) blir kvaliteten på det färdiga kaffet inte tillfredsställande. Bryggetiden blir för kort och kaffet blir ”amt” i smaken. (Bild 1)
- Vik ett Melitta kaffefilter 1x4 utmed sidsömmarna och lägg det i bryggtratten. Använd finmalet kaffe och ta 60 gram kaffe per liter vatten. (Bild 2)
- Sätt bryggtratten ovanpå glaskannen och ställ den på varmeplattan. (Bild 3)
- Koppla in kaffebryggaren med Från/Till-knappen.Kontrollampen tänds och efter en liten stund börjar bryggeprocessen. (Bild 4)

OBSt! Tag aldrig ut kannan ur kaffebryggaren under själva brygningen.Varmt vatten som rinner ur kaffebryggaren kan leda till skällning.

- När kaffet helt och hållet runnit genom filtret ned i glaskannen, tas kannan med bryggtratten ut ur kaffebryggaren. Ta bort den använda filterpåsen ur bryggtratten (filterpåse och kaffe kan komposteras!) och ställ bryggtratten åt sidan.Sätt locket på glaskannen och ställ denna – efter att kaffet serverats – tillbaka på varmhållningsplattan.Kaffet smakar allra bäst när det är nylagat.Därför rekommenderas att man håller över kaffet i en förvarmd termoskanna för att bevara kvaliteten på bästa sätt..Om färdiglagat kaffe blir stående på varmeplattan kommer temperaturen att stiga och vatten att avdunsta.Detta resulterar i ett beskt och bittert kaffe.
- Båda kaffebryggarna är utrustade med två varmeelement. Efter avslutad brygning stängs genomloppselementet för vattenuppvärmning automatiskt av.Uppvärmningen av varmeplattan fortsätter dock, så att det färdiga kaffet hålls varmt. Låt kaffet helst inte stå längre än 30 minuter på varmeplattan, då det annars mister sin kvalitet.Varmeplattan stängs inte av förrän Från-knappen aktiveras.
- Efter användandet slås kaffebryggaren av med Till-/Från-knappen. Kontrollampen slöcknar.
- EXCELLENT STEEL och GRANDE: Åt utrustade med automatisk fränslagning. Den stänger av kaffebryggaren efter 2 timmar, d v s inte heller varmeplattan är i drift.

Rengöring och underhåll
Drag ut kontakten ur vägguttaget innan Ni rengör kaffebryggaren.

Avtagbara delar
Lösstagbara delar: filter, glaskanna och locken diskas med varmt vatten och diskmedel eller sätts i diskmaskin.

Kaffebryggaren

Rengör kaffebryggaren med en fuktig, mjuk trasa och ett mildt diskmedel. Kaffebryggaren och sladden får aldrig sköljas under rinnande vatten eller doppas ner i vatten. Använd inte grova eller repande rengöringsmedel.

Invärdig rengöring:

Mycket gott kaffe förstörs genom dåligt rengjorda bryggare. Det rekommenderas att använda rengöringsmedel för kaffebryggare “Clean Drop” var 14 dag när bryggaren används dagligen. 1 pose rengöringsmedel blandas med 1 liter vatten i vattenbehållaren.

För att rengöra vattenbehållaren används en platt rengöringsborste. Därefter startas bryggaren och lösningen ”kurs” igenom bryggaren för att göra den ren invändigt. Följ bruksanvisningen som medföljer rengöringsmedlet. En ren kaffebryggare ger godare kaffe och förlänger bryggarens hållbarhetstid. Om rengöringsmedel används vid rengöring av vattenbehållaren, skall den sköljas genom att låta 2 omgångar vatten passera kaffebryggare.

Utvändig rengöring

görs dagligen med en fuktig trasa.

Avkalkning

Beroende på vattnets hårdhetsgrad kan det uppstå kalkavlagningar som skadar kaffebryggaren och förlänger bryggetiden. För att få största möjliga effektivitet i brygningen bör den avkalkas regelbundet.Vid en hårdhetsgrad på 10 (°dH) rekommenderar vi att den avkalkas senast efter 40 brygningar. Ett högre värde betyder hårdare vatten, vilket kräver tätare intervaller mellan avkalkningarna. Information om vattnets hårdhetsgrad kan man få från kommunen.Kaffebryggaren ska dock avkalkas alla senast när den börjar ”fräsa” vid brygningen. Vi rekommenderar Melittas egna avkalkningsmedel. Följ instruktionerna på avkalkningsmedlens förpackning.

Råd till konsumentn
Reservglaskanna
En reservglaskanna kan beställas genom fackhandeln.

Säkerhetsföreskrifter

- När kaffebryggaren är vissa delar heta, t ex varmeplattan. Rör den inte – risk för brännskanda.
- Kaffebryggaren skall alltid hållas utom räckhåll för barn.
- Drag alltid ur stickkontakten när maskinen skall rengöras eller när Ni skall vara borta en längre tid.
- Doppa aldrig maskinen i vatten.
- Glaskannen och locket kan inte användas i mikrovågsugn.
- Fyll inte på vattenbehållaren med varmt vatten – använd alltid färskt, kallt vatten.
- Utbyte av nätanslutning och övriga reparationer skall endast utföras av auktoriserade Melitta reparationsverkstäder, eller motsvarande.

Viktige sikkerhetsanvisninger:

- Les nøye gjennom bruksanvisningen før kaffetrakteren tas i bruk.
- Før kaffetrakteren tas i bruk, bør du kontrollere om spenningen som er angitt på typeskiltet på undersiden av kaffetrakteren er den samme som spennin-gen på det lokale strømnettet. Dersom dette ikke er tilfellel, bør du ikke bruke kaffetrakteren uten at du har kontakert forhandleren først.
- Kaffeautomaten må bare koples til et jordet veggut-tak.
- Kaffetrakteren må aldri brukes uten vann.
- Vanntanken må bare fylles med kaldt vann (ingen andre væsker).
- Fyll aldri på vann mens kaffeautomaten ennå er varm, slik at varmt vann kan sprute ut.
- Sett kaffetrakteren på en massiv, plan overflate.
- Kaffetrakteren må aldri dypes ned i vann. Se til at det ikke trengir inn vann fra utsiden.
- OBSt!** Hold kaffetrakteren utenfor barns rekkevidde!
- Stil aldri kaffetrakteren på en varm overflate (f. eks. en kokeplate).
- Hvis kabelen eller selve kaffetrakteren blir skadet, må den repareres av produsenten (kundejenessten) eller annen kvalifisert person (autorisert faghandel) for å unngå farer.
- Glasskannen er ikke egnet for bruk i mikrobølgeovn.

Før den første kaffekoppen ...

La kaffetrakteren gå to ganger med rent vann for at den skal bli ren og fri for støvpartikler (vent ca. 5 minutter mellom gangene!)

Slikt trakter du kaffe:

- Ta glasskannen og filteret bort fra kaffetrakteren.
- Åpne lokket på vannbeholderen og bruk vannkannen for å helle den ønskede mengden kaldt friskt vann i vannanken (Excellent: max 10 kopper; Grande: max 12 kopper). Vannivået kan avleses på skalen på utsiden av vannanken. 10 kopper tilsvarer 1,3 liter. ECBCs godkjenning gjelder for fullkapasitet, 1,3 liter og 1 liter. Dersom trakteren benyttes for mindre mengder (eksempelvis _liter) vil ikke kvaliteten på den ferdige kaffen bli tilfredsstillende.Traktetiden blir for kort og kaffen blir ”tam” i smaken. (bilde 1)
- Brett en Melitta® filterpose 1x4 langs sidesommene og l egg den i filteret. Benytt filtermalt kaffe og bruk 60 gram kaffe per liter vann. _ (bilde 2).
- Sett filteret oppå glasskannen og still denne på varmeplaten (bilde 3).
- Sett på kaffetrakteren ved å trykke på Av/På-knappen. Kontrollampen tennes, og etter en liten stund begynner trakte prosessen (bilde 4).

OBSt! Aldri kannen bort fra kaffetrakteren under selve traktin-gen.Vannet som renner gjennom er skлдende varmt

- Når all kaffen har rent ned i glasskannen, tas kannen med filteret bort fra kaffetrakteren. Fjern den brukte filterposen fra filteret (filterpose og kaffe kan kastes i komposten!) og still filteret til side. Sett lokket på glasskannen og still denne - etter at kaffen er serveret - tilbake på varmeplaten. Kaffen smaker aller best når den er nylaget. Derfor anbefales det å helle den over på forvarmet termokanne for å bevare kvaliteten best mulig. Dersom ferdig tilberedt kaffe blir stående på varmeplaten vil temperaturen stige og vann fordampe. Dette resulterer i en besk og bitter kaffe.
- Begge kaffetrakterne er utstyrt med et varmeelement. Etter at kaffen er trakter, stenges oppvarmingselementet for gjennom løp av vann automatisk av. Men oppvarmingen av varmeplaten fortsetter, slik at den ferdige kaffen holdes _ varm. Kaffen bør helst ikke bli stående lenger enn maks 30 minutter på varmeplaten, for å redusere kvaliteten.Varmeplaten slås ikke av før Av-knappen trykkes.
- Etter bruk slås kaffetrakteren av ved hjelp av Av/På-knappen. Kontrollampen slukkes.
- GJELDER KUN FOR GRANDE OG EXCELLENT STEEL:** Kaffetrakteren er utstyrt med automatisk frakopling. Den stenger kaffetrakteren helt av etter to timer, d.v.s. at heller ikke varmeplaten er på.

Rengøring og pleie
Trekk alltid nettstøpselet ut av stikkkontakten før rengjøringen.

Avtagbare deler:
Løse deler som filter, glasskanne og lokk kan vaskes i varmt vann og oppvaskmiddel eller settes i oppvaskmaskin.

Hovedkomponenten:

Benytt en fuktig klut og litt oppvaskmiddel for den utvendige rengjøringen. Kaffetrakteren og strømkabelen må aldri rengjøres under rennende vann. Disse delene må heller aldri dypes ned i vann. Bruk ikke sterke eller skurende vaskemidler.

Innvendig rengjøring:

Mye god kaffe ødelegges av dårlig rengjorte kaffetraktere. Det anbefales å benytte rensmiddel for kaffetraktere “Clean Drop” hver 14. dag når trakteren er i daglig bruk. 1 pose rensmiddel fylles sammen med 1 liter vann i vannranken. For å rengjøre vannbeholderen brukes en myk rengjørings-, børste. Deretter slås trakteren på og oppløsningen ”kjøres” gjennom trakteren for å gjøre denne ren innvendig. Følg brukerveiledningen som følger rensmiddelet. Ren kaffe- trakter gir bedre kaffe og forlenger trakterens levetid. Hvis du har brukt rengjøringsmiddel ved rengjøring av vannbeholderen, må du skylle den ved at du lar rent vann gå to ganger gjennom kaffetrakteren.

Utvendig renhold gjøres daglig med en fuktig klut.

Avkalking

Det er vanligvis ikke nødvendig med avkalkning av kaffe-traktere i Norge fordi vannet er meget bløtt. Avhengig av vannets hardhetsgrad kan det oppstå, kalk-avleiring som skader kaffetrakteren og forlenger filtreringen. For å få optimal nytte av kaffetrakteren bør den avkalkes jevnlig.Vi anbefaler å avkalke senest etter 40 gangers bruk ved en hardhetsgrad på 10 (Odh). Jo hardere vannet er, jo hyppigere avkalking. Informasjon om vannets hardhetsgrad kan man få fra kommunen.Kaffe-trakteren skal senest avkalkes når begynner å ”sprute” under traktin-gen.Vi anbefaler Melitta avkalkingsmiddel. Følg instruksjonen på pakningen nye.

Informasjon til kunden
Ekstra glasskanne
En ekstra glasskanne kan bestilles gjennom faghandleren.

Sikkerhetsregler:

- Under drift blir deler av kaffetrakteren varme (for eksempel varmeplaten): Unngå å komme i berøring med slike deler.
- Kaffetrakteren skal bare brukes utenfor barns rekkevidde.
- Pass på at ikke strøm kabelen kommer i kontakt med den varme varmeplaten. .
- Trekk nettstøpselet ut av stikkontakten for hver rengjøring og når du ikke kommer til å være til stede I rommet på en stund.
- Kaffetrakteren må aldri dypes ned i vann.
- Glasskanne og lokk er ikke egnet for mikrobølgeovn.
- Fyll aldri varmt vann på kaffetrakteren. Man må bare bruke rent, kaldt vann.
- Bvtte av nett-tilkobling og andre reparasjoner, skal kun utføres av autoriserte Melitta reparasjonsverk-steder eller tilsvarende.

Ennen ensimmäistä kahvikuppia ...

Keitä kaksi pannuliista pelkkää vettä puhdistaksesi keittimen ennen varsinaisen kahvin keittämistä. Odota noin 5 minuuttia keitokertojen välissä

Kahvin valmistaminen

- Ota lasikannu ja suodatinkehikko pois kahvipannusta.
- Avaa vesisäiliön lukko ja käytä lasikannun kaataaksesi toivottu määrä raikasta vettä keittimeen. (Excellent max. 10 kuppia, Grande max. 12 kuppia).Vedentaso voidaan tarkistaa keittimen sivussa olevasta asteikosta. 10 kuppia vastaa 1,3 litraa. ECBC:n hyväksyntä koskee täysää keittömääriä 1 ja 1,3 litraa. Kun keittimellä keitetään pienempiä määriä (esim _litraa), valmis kahvi ei ole aivan yhtä laadukasta, kuin keitetäessä täysiä määriä. Keittoajasta tulee liian lyhyt ja kahvi maistuu laimealta. (kuva 1)
- Taita yksi Melitta kahvisuodatin 1x4 suodatinkehikkoon. Käytä suodatinjauhettua kahvia 60 grammaa per litra vettä (kuva 2)
- Aseta suodatinkehikko lasikannun päälle ja tämä yhdistelmä keittimen levyille. (kuva 3)
- Käynnistä kahvinketin ON/OFF-napista.Virtavallo syttyä ja hetken päästä keitin alkaa keittämään kahvia. (kuva 4)

HUOM! Älä koskaan ottaa kannua pois keittimestä itse keittoprosessin aikana. ***Panna vesi, joka keittimestä tulee voi aiheuttaa vammoja.***

- Kun valmis kahvi on valunut suodattimen läpi lasikannuun, ota kannu suodattimeen pois keittimen alta. Poista käytetty suodatin suodatinkehikosta (suodatin ja käytetyt purut voidaan kompostoida!) ja laita suodatinkehikko sivuun. Laita kaksi kahvipannuun ja aseta kahvipannu takaisin keittolavalle rajoitettuihin kahvin, Kahvi maistuu parhaalta vatsakeitettynä. Tästä johtuen suositellaan kahvin säilyttämistä esilämmitettyssä termoskannussa. Mikäli keitetty kahvi jää lämpölevylle pitkäsi aikaa, nousee sen lämpötila ja maku kitkeröityy.
- Molemmat kahvinketitin mallit on varustettu kahdella lämpöelementillä. Kun kahvi on valmistaa lopettaa keittoelementti automaattisesti toimintansa. Lämmityselementti jatkaa toimintaansa pitääkseen keitetyt kahvin lämpiminä. Älä anna valmiin kahvin seistä lämpöelementillä 30 minuuttia pidempään, koska kahvi menettää sen jälkeen hyvin makunsa. Lämpölevy ei lopeta toimintaansa, ennen kuin laitteen virta katkaistaan.Virtavallo sammuu, kun laitteen virta katkaistaan.
- EXCELLENT STEEL ja GRANDE:Varustettu automaattisella virrankatkaisulla. Laitteen virta katkeaa 2 tunnin kuluttua.

Puhdistus ja hoito
Poista pistoke seinästä ennen laitteen puhdistusta.

Irroitettavat osat

Irroitettavat osat: suodatin, lasikannu ja kansi pestään lämpimällä vedellä ja tiskiaineella tai laitetaan tiskikoneeseen.

kahvinketin

Puhdistaa kahvinketinin kostealla rätillä ja miedolla tiskiaineella. Kahvinketitintä ja jootoa ei saa koskaan laittaa juoksevan veden alle tai kastaa veteen. Älä käytä voimakkaita puhdistusaineita.

Sisäinen puhdistaminen

Hyvää kahvia ei voi tulla huonosti puhdistetusta kahvinketitimestä. Mikäli kahvinketitintä käytetään päivittäin suositellaan keittimen puhdistamista 2 viikon välein. Vesisäiliön puhdistamiseen käytetään puhdistusuharjaa. Myös kahvinketitimille tarkoitettuja puhdistusaineita on mahdollista käyttää. Puhdas keitin keittää parempaa kahvia ja pidentää itse keittimen käyttöikää. Mikäli säiliön puhdistamiseen käytetään jotain puhdistusainetta, on syytä keittää ainakin kaksi kannullista pelkkää vettä, jotka kaadetaan pois.

Ulkoinen puhdistaminen

Ulkoinen puhdistaminen tehdään päivittäin kostealla rätillä.

Kalkin poisto

Riippuen kylvettävän veden kalkkipitoisuudesta, saattaa keittimeen jäädä kalkkijäämiä, jotka lyhentävät keittimen käyttöikää ja pidentävät keittoaikaa. Saadaksesi suurimman mahdollisen hyödyn kahvinkeittimestä tulee sille suorittaa kalkinpoisto säännöllisesti.Veden kovuuden ollessa 10 (dH) suositellaan kalkinpoistoa 40 keittokerran jälkeen. korkeampi arvo merkitsee kovempaa vettä ja tiheämpää kalkinpoisto välejä. Tiedon veden kovuudesta saa kunnalta/kaupungilta. Kahvinkeittimelle tulee suorittaa kalkinpoisto viimeistään siinä vaiheessa, kun se alkaa kihistä/rätittää keittämisen yhteydessä.Suositemlemme Melitan omia kalkinpoitotuotteita. Kalkinpoistoa suoritettaessa seuraa kalkinpoistoinaen pakkauksen omia ohjeita.

Belangrijke veiligheidsvoorschriften:

- Lees de gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften zorgvuldig door.
- Controleer of de netspanning (voltage) in uw huis overeenkomt met de aanduiding op de onderkant van het apparaat.
- Stel het apparaat nooit zonder water in werking.
- Vul het apparaat nooit met warm water; gebruik altijd vers en koud water.
- Dompel het apparaat nooit onder in water.
- De glaskan is niet geschikt voor gebruik in de magnetron.
- Wanneer het apparaat is ingeschakeld, worden sommige delen van het apparaat heet (bijv. het warmhoudplaatje). Raak deze delen dan niet aan.
- Houd het apparaat altijd buiten bereik van kinderen.
- Vermijd contact van het snoer met het warmhoudplaatje.
- Haal voor het reinigen van het apparaat altijd de stekker uit het stopcontact.
- Wijzigingen aan het elektrische snoer en alle andere reparaties mogen uitsluitend door de Melitta consumenten-service of een door Melitta erkende klantendienst of specialzaak worden uitgevoerd.

Voor het eerste kopje koffie...

Reinig het apparaat door 2 tot 3 maal koud, helder water (zonder koffie en filterzakje) te laten doorlopen. Laat het apparaat tussen deze doorloopteuren steeds 5 minuten afkoelen.

Zo zet u de lekkerste koffie:

- Neem de glaskan en filterhouder uit het apparaat.
- Open het deksel van de watertank en giet de gewenste hoeveelheid koud en helder water vanuit de glaskan in de waterenk. Het aantal kopjes kan worden afgelezen op de waterpeilaanduiding op de watertank **(afb. 1)**
- Voow de randen van een Melitta® 1x4 Aroma-Filterzakje om en plaats deze in de filterhouder. Vul het Aroma-Filterzakje met koffie. Gebruik een afgestreeken maatschepje koffie (ca. 6 gram) per kopje. **(afb. 2)**
- Plaats de filterhouder op de glaskan en zet beide op het warmhoudplaatje. **(afb. 3)**
- Schakel het apparaat in met de aan-/uitschakelaar. Het lampje gaat nu branden. **(afb. 4)**

LET OP: Neem tijdens het zetproces nooit de kan met filter uit het apparaat. Het hete water kan tot brandwonden leiden.

- Neem, wanneer het water volledig door de filter is gelopen, de glaskan met filterhouder van het warmhoudplaatje. Verwijder het gebruikte filterzakje met koffie uit de houder en zet de filterhouder aan de kant. Plaats het deksel op de glaskan.
- De koffiezetter is voorzien van twee verwarmings-elementen. Na het zetproces schakelt het element voor het verwarmen van het water automatisch uit. Het element voor het warmhoudplaatje blijft ingeschakeld.
- De AROMA GRANDE en AROMA EXCELLENT STEEL zijn voorzien van een automatische uitschakeling die het apparaat (incl. warmhoudplaatje) na 2 uur uitschakelt.

Reiniging en onderhoud:
Haal altijd de stekker uit het stopcontact voor het reinigen!

Reiniging:

Filterhouder, glaskan en deksel kunnen met heet water en afwasmiddel of in de vaatwasmachine gereinigd worden. De buitenzijde van het apparaat kan met een zachte, vochtige doek en een beetje afwasmiddel gereinigd worden. Dompel het apparaat en/of het snoer nooit onder in water. Gebruik voor de reiniging geen schuurmiddelen of –sponzen.

Onderhoud/ontkalking:

Kalkafzetting is onvermijdelijk en schadelijk; het beïnvloed de smaak en temperatuur van de koffie en de levensduur van het apparaat. Daarom raden wij u aan het apparaat na ongeveer 40 maal koffiezetten te ontkalken. Gebruik hiervoor de speciale Melitta® vloeibare Snelontkalker voor koffiezetapparaten. Vervangkannen voor Melitta koffiezetapparaten zijn bij specialzaken verkrijgbaar.

